



SIJ
500
Y CENTENARIO
DEL NACIMIENTO
DE SANTA TERESA
DE JESÚS

ÁVILA,
10 - 13
septiembre 2015



¡¡PÁSEEN Y VEAN!!

COLABORAN



ORGANIZA





Consejera de Cultura y Turismo

Del 10 al 13 de septiembre, el Festival Internacional de Circo de Castilla y León, Cir&Co celebra su tercera edición bajo el título “Paseen y Vean”. Una invitación expresa a pasear por las calles, plazas y rincones más emblemáticos de esta ciudad Patrimonio Mundial disfrutando del “más difícil todavía” de las artes circenses.

Una veintena de compañías procedentes de ocho países mostrarán en Ávila sus últimas producciones, manteniendo su esencia como escaparate de la vanguardia circense mundial. Música, malabares, ejercicios en el alambre, equilibrios imposibles y mucho humor se reparten protagonismo en la programación del festival que en esta edición incorpora importantes novedades y el respaldo de quince estrenos nacionales.

En esta tercera edición, Cir&Co se acuerda de forma especial de quienes no pueden acudir a los espectáculos programados y pone en marcha un programa social de actuaciones de circo en residencias de mayores de Ávila. Contará además con una sesión abierta donde se abordarán las iniciativas, programación e implicaciones del circo como estrategia de intervención social.

Asimismo, la familia ha estado muy presente a la hora de diseñar la programación general de este año, mucho más enfocado a un público familiar, plasmado en la imagen del propio cartel, que conecta con la arraigada costumbre de acudir al circo en familia. Queremos que Cir&Co y Ávila se conviertan en **la capital de circo familiar de vanguardia**.

El Festival acogerá también el II Encuentro de Escuelas Europeas de Circo, enmarcado dentro del proyecto Europeo “CRECE”, que promoverá el intercambio de experiencias entre artistas de diferentes partes del mundo. La visión de las Artes del Nuevo Circo en Europa aportará una producción propia como tributo a la mística “Camino de Perfección”, que se suma a la conmemoración del V Centenario del Nacimiento de Santa Teresa de Jesús.

Resaltar y agradecer la colaboración, en nuestro empeño de convertir a Ávila en capital internacional del circo, del Ayuntamiento, así como de Renfe y del sector empresarial y hostelero abulense, que con su apoyo promocional y ofertas especiales, y la ruta de tapas diseñada para la ocasión con la participación de los establecimientos abulenses, contribuirán a consolidar el Festival Cir&Co como cita ineludible.

Gracias a todos ellos. Y gracias al público que ha respaldado con entusiasmo creciente al Festival. A todos ellos les decimos “Paseen y vean”, disfruten del arte del circo y disfruten de Ávila.



María Josefa García Cirac
Consejera de Cultura y Turismo
Junta de Castilla y León



"Bellevue"
DE STIJLE WANT



"Bombardo"
CIRCUSDROME

CIR&CO CLÁSICO Carruseles, barracas de feria e instalaciones

Animóviles Cochecitos.

Plaza Catedral. De 1 a 11 años

Jueves 10: 17:00 h. a 20:00 h.
Viernes 11, Sábado 12
y Domingo 13: 12:00 h. a 14:00 h.
y de 17:00 a 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

"Le manège sans fil" TRAMWAY FANTAISIE
(FRANCIA). *Duración: continuo.*

Vehículos ingeniosos de estética sorprendente para que los más pequeños realicen un viaje singular.

Carrusel.

Plaza Adolfo Suárez.

De 1 a 10 años

Jueves 10: 17:00 h. a 20:00 h.
Viernes 11, Sábado 12
y Domingo 13: 12:00 h. a 14:00 h.
y de 17:00 a 20:00 h.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

"El caracol del paseo" CARRUSEL ECOLÓGICO
(ESPAÑA. ANDALUCÍA). *Duración: 3 min. (continuo)*

Un carrusel artesanal tallado a mano. Un original viaje en un Tiovivo movido por una bicicleta transportadora que no necesita sistema eléctrico. Una travesía fabulosa que los niños recordarán y sus padres, ¡también!

Carpa-Barraca.

Plaza Adolfo Suárez.

Todos los públicos

Jueves 10: 17:00 h. a 20:00 h.
Viernes 11, Sábado 12
y Domingo 13: 12:00 h. a 14:00 h.
y de 17:00 a 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

"Bombardo" CIRCUSDROME
(HOLANDA). *Duración: 10 min. (continuo)*

Estos caballeros han conseguido un verdadero cañón que resulta ser lo bastante grande como para disparar ¡al hombre-bala! Un auténtico disparo de emoción.

Carpa-Barraca.

Plaza Adolfo Suárez.

A partir de 6 años

Jueves 10: 17:00 h. a 20:00 h.
Viernes 11, Sábado 12
y Domingo 13: 12:00 h. a 14:00 h.
y de 17:00 a 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

"Bellevue" DE STIJLE WANT (HOLANDA).

Duración: 4 min. (continuo)

Una experiencia íntima de teatro-circo de la abuela, listo para usar. Alrededor de la barraca, el público se divierte. En el interior, usted elige su propia estrella para salir enriquecido con recuerdos para toda la vida. Un placer cómico para saborear en secreto.

CIR&CO SELECCIÓN

Una mirada al circo de marionetas, del musical, del malabar y del clown

Las **Entradas Gratuitas** para estos espectáculos se recogerán en el **Punto de Información** en Palacio de los Verdugo.

Clown-Malabar.

Palacio de los Verdugo.

Jueves 10: 17:30 h. y 19:00 h.

Palacio de Bracamonte.

Domingo 13: 12:00 h. y 20:00 h.

Todos los públicos

Clown-Acrobático.

Palacio de Bracamonte.

Todos los públicos

Viernes 11: 12:00 h., 17:00 h. y 19:00 h.

Circo Teatro de Objetos.

Palacio de los Superunda-Caprotti.

Todos los públicos

Viernes 11: 13:00 h. y 18:00 h.

Clown-Malabar.

Salida: Palacio de Bracamonte.

Todos los públicos

Sábado 12: 13:30 h. y 20:00 h.

Marionetas de Circo.

Palacio de los Superunda-Caprotti.

De 1 a 12 años

Sábado 12: 12:30 h., 17:00 h. y 19:00 h.

Circo Musical.

Palacio de los Superunda-Caprotti.

Todos los públicos

Domingo 13: 13:00 h. y 18:00 h.



ESTRENO EN ESPAÑA

“Trío Dedós” LA PEQUEÑA VICTORIA CEN (ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

Duración: 55 min.

Los hermanos Dedós, siguiendo la milenaria estela de los artistas de calle, han llegado para sorprender y divertir al público con sus habilidades y cucamonas de malabares.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

“Piensa en Wilbur” WILBUR (ESPAÑA. MADRID).

Duración: 40 min.

Acrobacia, humor y riesgo: la única manera en la que Wilbur sabe vivir. Situaciones imposibles, ritmo trepidante, disparatados gags y malabares excéntricos.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

“Móbil” LA GÜASA (ESPAÑA. ANDALUCÍA).

Duración: 60 min.

Mezcla de fragilidad, desequilibrio y tensión. La historia de un hombre sencillo y una máquina compleja. Ritmo, malabares y movimiento es la base de este trabajo íntimo.

“Sin remite” JEAN P. KIKOLÁS

(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

Duración: 60 min.

Un espectáculo de circo teatro y humor gestual. Un personaje sin palabras que utiliza variadas técnicas de circo: escalera libre, manipulación de objetos, malabares de rebote y un sinfín de soluciones.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

“Giuseppe y Peppina” EL RETABLO. (ARGENTINA).

Duración: 45 min.

Giuseppe y Peppina, trabajaban en el circo. Un día el circo tuvo que cerrar y decidieron ir de pueblo en pueblo con un espectáculo único en el mundo.

“Circo Marítimo” INNOVARTE CREACIONES

(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

Duración: 60 min.
Hace dos años que el Sr. Pulpo, el Pez Payaso y la Sirena, se conocieron en una escuela muy famosa de música. El Sr. Pulpo se especializó al piano, la Sirena a la voz y el Pez Payaso, descubrió que su talento principal estaba en el mundo del circo.



“Gadjistan”
GADJO



“La piccola
orquesta”
TRAÛT
COMPANY

CIR&CO SONIDOS. ITINERANTE

El alma del clown a ritmo trepidante de fanfarrias y música de intervención urbana.

Circo-Fanfarria.

Salida: Episcopio
Todos los públicos

Viernes 11: 12:30 h., 18:30 h. y 20:30 h.

Sábado 12: 12:30 h., 18:30 h. y 20:30 h.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

“Gadjistan” GADJO

(ESPAÑA. CATALUÑA). *Duración: 35 min.*

Un puñado de locos clowns, viajan por las calles a ritmo de música gipsy-cumbia, ska-balkánicos, reggae-swing y surf-tango. Una fiesta cómica y de “cizaña” musical desternillante por una banda de provocadores.

Fanfarria-Clown.

Salida: Episcopio
Todos los públicos

Sábado 12: 13:00 h., 19:00 h. y 21:00 h.

Domingo 13: 12:30 h., 18:30 h.
y 20:00 h.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

“La piccola orquesta” TRAÛT COMPANY

(ESPAÑA. CATALUÑA). *Duración: 35 min.*

Un grupo de excéntricos alborotan la calle con su música. ¿Se han perdido? No; sólo quieren pasarlo bien con su frenético andar. Unos clowns locos deambulan por las calles y seguirlos es todo un espectáculo.

CIR&CO TALLER

Actividades de iniciación a las técnicas de las artes del circo.

Circo-Taller.

Biblioteca. De 3 a 15 años

Sábado 12: 11:00 h.

Domingo 13: 11:00 h.



“Taller
de Circo”
TROPIEZO
TEATRO

“Taller de Circo” TROPIEZO TEATRO
(ESPAÑA. CASTILLA Y LEÓN).

Duración: 120 min.

El grupo abulense Tropiezo Teatro será el encargado de ofrecer varios talleres lúdicos y didácticos que familiarizarán a los más pequeños con los malabares, las acrobacias, los zancos y otras disciplinas circenses.



NICOLE & MARTIN



CIR&CO CARPA

La frescura de un espectáculo que tiene el arte de conjugar las disciplinas del circo, del teatro y de la música.

Acrobacia y Expresión bajo Carpa

Atrio de San Isidro. A partir de 4 años

Jueves 10: 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Hansel y Gretel” (Hnos. Grimm)

Duración: 70 min.

Hansel y Gretel, abandonados en medio del bosque oscuro, terminan por caer en las garras de una bruja malvada. Un cuento fantástico, poético, sorprendente y valiente

Sábado 12: 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“La doncella sin manos” (Hnos. Grimm)

Duración: 70 min.

Un pobre molinero encuentra a un hombre en el bosque que le propone riquezas si le da lo que hay detrás del molino. Como no hay nada, acepta. Pero se equivoca. Se encuentra su propia hija que estaba barriendo.

Precio: 5 euros. Bono: 15 euros.

Venta de entradas: A partir del lunes 7 de septiembre en el Palacio de los Verdugo, en la propia Carpa situada en el Atrio de San Isidro y en www.marcaentradas.com

ESTRENO EN ESPAÑA

NICOLE & MARTIN (SUIZA).

Viernes 11: 20:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Los músicos de Bremen” (Hnos. Grimm)

Duración: 70 min.

Un burro, un perro, un gato y un gallo huyen de las amenazas de sus amos para llegar hasta Bremen. Su sueño es convertirse en músicos de la banda de la ciudad. Una historia colorida y llena de esperanza.

Domingo 13: 19:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“El pescador y su mujer” (Hnos. Grimm)

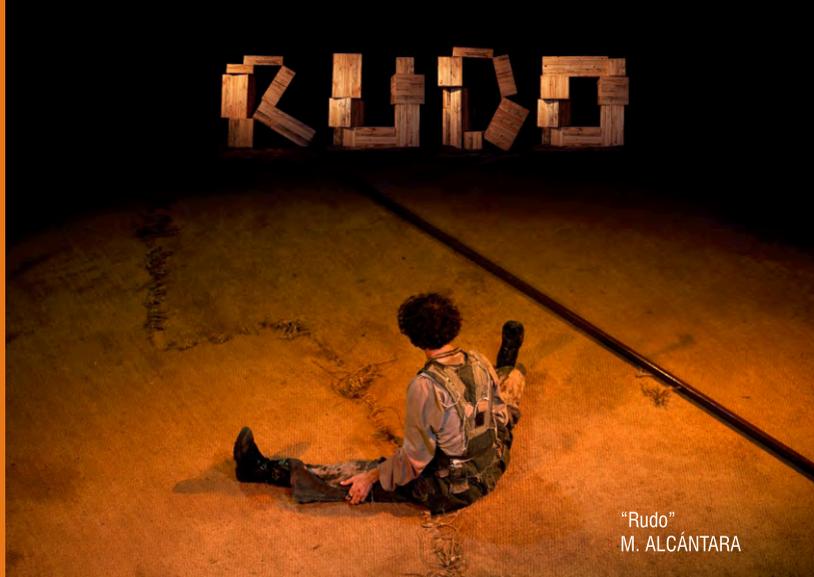
Duración: 70 min.

Un pobre pescador se sienta junto al mar para tomar una decisión. De repente un pez muerde el anzuelo. Es un pez mágico que, a cambio de su vida, le promete realizar sus deseos.

RUDO

CIR&CO LIENZO NORTE

Investigación y desarrollo musical sobre el equilibrio más contemporáneo y sutil.



"Rudo"
M. ALCÁNTARA

Circo Acrobático Musical

Auditorio Lienzo Norte. A partir de 10 años

Viernes 11: 21:00 h.

ESTRENO EN CASTILLA Y LEÓN

"Rudo" M. ALCÁNTARA (FRANCIA-ESPAÑA)

Duración: 70 min.

Un creador rudo de figuras con cajas pesadas. Fragilidad de construcciones sobre las que se alcanzan precarios equilibrios imposibles. La música en directo hace de contrapunto lírico al esfuerzo titánico de los personajes.

Precio: 10 €

Venta de entradas:

A partir del lunes 3 de agosto, en las taquillas de Lienzo Norte y en www.lienzonorte.es

VELO CIR&CO

La acrobacia sobre ruedas.

Homenaje Vuelta Ciclista a España 2015.

Circo Acrobático en bicicleta

Zona de Meta de la Vuelta Ciclista a España (Calle Hornos Caleros).
Todos los públicos

Viernes 11:
14:30 h. a 17:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

"El Mesías de la perfección" NEBUR FRICK

Duración: 20 min. (continuo)

Un espectáculo sobre una y dos ruedas. Destreza, ilusión y equilibrio. Acrobacia en movimiento a ritmo de humor y mucho circo. Un auténtico homenaje a la Vuelta Ciclista 2015 en CIR&CO ÁVILA



"El Mesías de la perfección"
NEBUR FRICK



CIR&CO ENCUENTRO ESCUELAS EUROPEAS DE CIRCO

La visión de las Artes del Nuevo Circo en Europa.
Participación de las Escuelas.
ESPAÑA - FRANCIA - GRAN BRETAÑA - CANADÁ

Patio de la Biblioteca.

Del lunes 7 al Miércoles 9: 12:00 h.

Encuentro de Escuelas Europeas de Circo.
PROCESOS CREATIVOS.
Abiertos al público

Patio de la Biblioteca.
A partir de 8 años

Jueves 10 y Viernes 11: 11:30 h.

Sábado 12: 12:30 h.

ENSAYO GENERAL. Abierto al público

ESTRENO EN ESPAÑA

“Camino de perfección”

(Homenaje V Centenario del Nacimiento de
Santa Teresa de Jesús)

Duración: 60 min.

Circo Gala Cabaret

Patio de la Biblioteca.

A partir de 8 años

Viernes 11 y Sábado 12: 23:30 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Camino de perfección”

(Homenaje V Centenario del Nacimiento de
Santa Teresa de Jesús)

Duración: 75 min.

Espectáculo de creación colectiva de las Escuelas
Europeas, creado en CIR&CO ÁVILA 2015

"Funambus"
UNDERCLOUDS CIE



CIR&CO INSÓLITO

La acrobacia extrema en movimiento.

Acrobacia Extrema

Plaza de Santa Teresa.

Jueves 10: 22:30 h.

Viernes 11: 22:30 h.

Todos los públicos

ESTRENO EN ESPAÑA

"Funambus" UNDERCLOUDS CIE (FRANCIA).

Duración: 45 min.

Un baile de autobuses en movimiento. Una tensión poética de dos seres en equilibrio que se balancean en el alambre, con riesgo extremo, para mostrar la metáfora del viaje de la vida con un número de gran dificultad. En la Cuerda Floja, simples humanos, están en posición crítica al borde del abismo.

CIR&CO SOCIAL

El humor viajero con su nariz de clown llegará también a los más mayores **durante el fin de semana**, gracias a un programa social de actuaciones de circo en residencias de Ávila.

Asimismo se realizará una sesión abierta en torno al Circo Social; donde se abordarán las iniciativas, programación e implicaciones del circo como estrategia de intervención social.



“Scratch”
ACROBAROUF



“Okolo”
CIE DU MIRADOR

CIR&CO ACROBÁTICO

El circo aéreo, el humor y las acrobacias imposibles.

Circo Acrobático

Plaza Mercado Chico.

Viernes 11: 20:00 h.

Plaza de Santa Teresa.

Sábado 12: 12:00 h.

Todos los públicos

ESTRENO EN ESPAÑA

“Scratch” ACROBAROUF (BÉLGICA).

Duración: 60 min.

Estos locos artistas son especialistas en báscula, banquinas y mástil con la mirada cercana del clown. Acróbatas que se dejan llevar siempre más alto, hasta tocar la luna.

Circo Acrobático

Plaza Mercado Chico.

Todos los públicos

Sábado 12: 13:00 h. y 19:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Okolo” CIE DU MIRADOR (BÉLGICA).

Duración: 60 min.

Una rueda gigantesca. Los actores se fusionan en la pista para dar rienda suelta a sus juegos, habilidades, acrobacias innovadoras y equilibrios imposibles.

Acrobacia Extrema

Plaza de Santa Teresa.

Todos los públicos

Sábado 12: 22:00 h.

ESTRENO EN ESPAÑA

“Sodade” CIRQUE ROUAGES (FRANCIA).

Duración: 60 min.

Una fábula sobre un cable en una noche de tormenta. Alrededor del cable infinito, cuatro cuerpos cambiarán en equilibrio, como las olas de un tiempo pasado, que va y viene, junto a dos músicos para jugar, cantar y contar un cuento.

Acrobacia cómica musical

Plaza Mercado Chico.

Todos los públicos

Domingo 13: 13:00 h. y 20:00 h.

“Merci bien” MUMUSIC CIRCUS

(ESPAÑA-CATALUÑA). *Duración: 60 min.*

Un espectáculo fresco y divertido, cómico y generoso en el que se mezcla acrobacia, mástil chino, las verticales más atrevidas y la música en directo y las excéntricas formas que nos proponen estos personajes.



DEL LUNES 7 AL MIÉRCOLES 9

Desde las
12:00 h.

Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo. PROCESOS CREATIVOS.

JUEVES 10 DE SEPTIEMBRE

11:30 h. Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo. "Camino de Perfección"
Ensayo General. Dur. 60 min. A partir de 8 años.

17:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTAISIE (Animóviles-Cochecitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

17:30 y 19:00 h. Palacio de los Verdugo:

LA PEQUEÑA VICTORIA CEN (Clown-Malabar). "Trío Dedós".
Dur. 55 min. Todos los públicos.

20:00 h. Atrio de San Isidro:

NICOLE & MARTIN (Acrobacia y Expresión bajo carpa).
"Hansel y Gretel". Dur. 70 min. A partir de 4 años.

22:30 h. Plaza de Santa Teresa:

UNDERCLOUDS CIE (Acrobacia Extrema). "Funambus".
Dur. 45 min. Todos los públicos

**Cir&co
CLÁSICO**

**Cir&Co
SELECCIÓN**

**Cir&Co SONIDO.
ITINERANTE**

**Cir&Co
CARPA**

**Cir&Co
TALLER**

**Cir&Co
ESCUELAS**

**Cir&co
INSÓLITO**

**Cir&Co
ACROBÁTICO**

**Cir&Co
LIENZO NORTE**

**VELO
Cir&Co**

VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE

11:30 h. Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo. "Camino de Perfección"
Ensayo General. Dur. 60 min. A partir de 8 años.

12:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochecitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardeo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

12:00 h. Palacio de Bracamonte:

WILBUR (Clown Acrobático). "Piensa en Wilbur".
Dur. 40 min. Todos los públicos.

12:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

13:00 h. Palacio de Superunda-Caprotti

LA GÜASA (Circo Teatro de Objetos). "Móbil".
Dur. 60 min. Todos los públicos

14:30 h. Zona Meta Vuelta Ciclista a España (C/ Hornos Caleros):

NEBUR FRICK (Circo Acrobático en bicicleta). "El Mesías de la perfección".
Dur. 20 min. (continua). Todos los públicos

17:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochecitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardeo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

17:00 h. Palacio de Bracamonte:

WILBUR (Clown Acrobático). "Piensa en Wilbur".
Dur. 40 min. Todos los públicos.

18:00 h. Palacio de Superunda-Caprotti

LA GÜASA (Circo Teatro de Objetos). "Móbil".
Dur. 60 min. Todos los públicos

18:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

19:00 h. Palacio de Bracamonte:

WILBUR (Clown Acrobático). "Piensa en Wilbur".
Dur. 40 min. Todos los públicos.

20:00 h. Atrio de San Isidro:

NICOLE & MARTIN (Acrobacia y Expresión bajo carpa).
"Los músicos de Bremen". Dur. 70 min. A partir de 4 años.

20:00 h. Plaza Mercado Chico:

ACROBAROUF (Circo Acrobático). "Scratch".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

20:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

21:00 h. Lienzo Norte:

M. ALCÁNTARA (Circo Acrobático Musical). "Rudo".
Dur. 70 min. A partir de 10 años.

22:30 h. Plaza de Santa Teresa:

UNDERCLOUDS CIE (Acrobacia Extrema). "Funambus".
Dur. 45 min. Todos los públicos

23:30 h. Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo (Circo Gala Cabaret).
"Camino de Perfección". Dur. 75 min. A partir de 8 años.

Punto de Información: Palacio de los Verdugo
Horario: 9:30 h. a 14:00 h. y 17:00 h. a 20:30 h.
Del lunes 7 al domingo 13 de septiembre.

**Cir&co
CLÁSICO**

**Cir&Co
SELECCIÓN**

**Cir&Co SONIDO.
ITINERANTE**

**Cir&Co
CARPA**

**Cir&Co
TALLER**

**Cir&Co
ESCUELAS**

**Cir&co
INSÓLITO**

**Cir&Co
ACROBÁTICO**

**Cir&Co
LIENZO NORTE**

**VELO
Cir&Co**

SÁBADO 12 DE SEPTIEMBRE

11:00 h. Biblioteca:

TROPIEZO TEATRO (Circo-Taller). "Taller de Circo"
Dur. 120 min. De 3 a 15 años.

12:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochecitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

12:00 h. Plaza de Santa Teresa:

ACROBAROUF (Circo Acrobático). "Scratch".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

12:30 h. Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo. "Camino de Perfección"
Ensayo General. Dur. 60 min. A partir de 8 años.

12:30 h. Palacio Superunda-Caprotti:

EL RETABLO (Marionetas de Circo). "Giuseppe y Peppina".
Dur. 45 min. De 1 a 12 años.

12:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

13:00 h. Salida Plaza Mercado Chico:

CIE DU MIRADOR (Circo Acrobático). "Okolo".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

13:00 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

13:30 h. Palacio de Bracamonte:

J. P. KIKOLAS (Clown Malabar). "Sin remitente".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochecitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

17:00 h. Palacio Superunda-Caprotti:

EL RETABLO (Marionetas de Circo). "Giuseppe y Peppina".
Dur. 45 min. De 1 a 12 años.

18:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

19:00 h. Salida Plaza Mercado Chico:

CIE DU MIRADOR (Circo Acrobático). "Okolo".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

19:00 h. Palacio Superunda-Caprotti:

EL RETABLO (Marionetas de Circo). "Giuseppe y Peppina".
Dur. 45 min. De 1 a 12 años.

19:00 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

20:00 h. Atrio de San Isidro:

NICOLE & MARTIN (Acrobacia y Expresión bajo carpa).
"La doncella sin manos". Dur. 70 min. A partir de 4 años.

20:00 h. Palacio de Bracamonte:

J. P. KIKOLAS (Clown Malabar). "Sin remitente".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

20:30 h. Salida Episcopio:

GADJO (Circo Fanfarria). "Gadjistan" (Itinerante).
Dur. 35 min. Todos los públicos

21:00 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

22:00 h. Plaza Santa Teresa:

CIRQUE ROUAGES (Acrobacia Extrema). "Sodade".
Dur. 60 min. Todos los públicos.

23:30 h. Patio de la Biblioteca:

Encuentro Escuelas Europeas de Circo (Circo Gala Cabatet).
"Camino de Perfección". Dur. 75 min. A partir de 8 años.



DOMINGO 13 DE SEPTIEMBRE

11:00 h. Biblioteca:

TROPIEZO TEATRO (Circo-Taller). "Taller de Circo"
Dur. 120 min. De 3 a 15 años.

12:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochechitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

12:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

12:00 h. Palacio Bracamonte:

LA PEQUEÑA VICTORIA CEN (Clown-Malabar). "Trío Dedós".
Dur. 55 min. Todos los públicos.

12:30 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

13:00 h. Palacio Superunda-Caprotti:

INNOVARTE CREACIONES (Circo Musical). "Circo Marítimo"
Dur. 60 min. Todos los públicos.

13:00 h. Plaza Mercado Chico:

MUMUSIC CIRCUS (Acrobacia cómico musical). "Merci bien"
Dur. 60 min. Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Catedral:

TRAMWAY FANTASIE (Animóviles-Cochechitos).
"Le manège sans fil". Dur. continuo. De 1 a 11 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CARRUSEL ECOLÓGICO (Carrusel). "El caracol del paseo".
Dur. 3 min. (continuo). De 1 a 10 años.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

CIRCUSDROME (Carpa Barraca). "Bombardo".
Dur. 10 min. (continuo). Todos los públicos.

17:00 h. Plaza Adolfo Suárez:

DE STIJLE WANT (Carpa Barraca). "Bellevue".
Dur. 4 min. (continuo). A partir de 6 años.

18:00 h. Palacio Superunda-Caprotti:

INNOVARTE CREACIONES (Circo Musical). "Circo Marítimo"
Dur. 60 min. Todos los públicos.

18:30 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

19:00 h. Atrio de San Isidro:

NICOLE & MARTIN (Acrobacia y Expresión bajo carpa).
"El pescador y su mujer". Dur. 70 min. A partir de 4 años.

20:00 h. Palacio de Bracamonte:

LA PEQUEÑA VICTORIA CEN (Clown-Malabar). "Trío Dedós".
Dur. 55 min. Todos los públicos.

20:00 h. Salida Episcopio:

TRAÛT COMPANY (Fanfarria Clown). "La piccola orquesta".
Dur. 35 min. Todos los públicos.

20:00 h. Plaza Mercado Chico:

MUMUSIC CIRCUS (Acrobacia cómico musical). "Merci bien"
Dur. 60 min. Todos los públicos.

Punto de Información: Palacio de los Verdugo

Horario: 9:30 h. a 14:00 h. y 17:00 h. a 20:30 h.

Del lunes 7 al domingo 13 de septiembre.



CASTILLA Y LEÓN

es vida



V CENTENARIO
DEL NACIMIENTO
DE SANTA TERESA
DE JESÚS

**Cir&co
CLÁSICO**

**Cir&co
SELECCIÓN**

**Cir&co SONIDO.
ITINERANTE**

**Cir&co
CARPA**

**Cir&co
TALLER**

**Cir&co
ESCUELAS**

**Cir&co
INSÓLITO**

**Cir&co
ACROBÁTICO**

**Cir&co
LIENZO NORTE**

**VELO
Cir&co**

Disfruta de una consumición en cualquiera de estos establecimientos y te regalarán una **Tapa GRATIS** para que degustes el Festival Cir&Co.

**RESTAURANTE
CASA DE POSTAS**

*Tostilla de pulpo
a la gallega*
C/ San Segundo, 40
Ávila - Tel. 920 25 75 83

**CAFETERÍA
FORTALEZA**

*Pastel de salmón con
salsa tártara*
C/ Reyes Católicos, 13
Ávila - Tel. 920 25 18 28

**RESTAURANTE
PUERTA DEL ALCAZAR**

*Croqueta de carabnero y
cigala con su crema*
C/ San Segundo, 38
Ávila - Tel. 920 25 51 00

**RESTAURANTE
EL TOSTADO (HOTEL
PALACIO DE LOS VELADA)**

*Soldadito de bacalao con
corteza de ibérico y
verduras fritas*
Plaza de la Catedral, 10
Ávila - Tel. 920 25 51 00

**RESTAURANTE
BARBACANA**

*Estofado de avileño y
patatas revolconas*
Plaza de Santa Teresa, 8
Ávila - Tel. 920 22 00 11

LOS TRES CARACOLES

*Lagarto ibérico con
mayonesa de sriracha*
Plaza de la Catedral, 1
Ávila - Tel. 687 52 25 11

LA OCA

*Tosta de pan de cristal
con salmón, miel trufada
y crema de yogurt griego*
C/ Rafaela de Antonio, 8
Ávila - Tel. 920 25 30 93

**CAFETERIA 1966
MANGAS**

El Dorado
C/ Comuneros
de Castilla, 1
Ávila - Tel. 920 21 31 58

**RESTAURANTE
LA BRUJA**

*Farsa de morcilla con
pera en pimiento confitado
y mousse de ajo blanco,
sobre pan de espinacas*
Paseo del Rastro, 1
Ávila - Tel. 920 35 20 42

ALAVIRULÉ

*Hamburguesa de
chuletón de avileño*
C/ San Segundo, 40
Ávila - Tel. 920 04 86 19

**BAR RESTAURANTE
SOL**

*Crujiente de
langostino*
C/ Vasco de Quiroga, 1
Ávila - Tel. 920 22 64 24

**RESTAURANTE
LAS CANCELAS**

*Chipirón a la plancha con
cebolla confitada al aceto*
C/ Cruz Vieja, 6
Ávila - Tel. 920 21 22 49

**CAFÉ RESTAURANTE
MASPALOMAS**

*Tosta de secreto ibérico
con cebolla caramelizada
al Pedro Ximénez*
C/ Jardín del Recreo, 2
Ávila - Tel. 920 22 85 76

**RESTAURANTE
CÁFILA**

*Miniburger con
patatitas provenzales*
Avda. Juan Carlos I, 11
Ávila - Tel. 629 86 97 46

**RESTAURANTE
VENTA EL COLMENAR**

Huellas de Santa Teresa
Ctra. Villacastin-Ávila s/n.
Vicolozano
Tel. 920 25 90 07

**RESTAURANTE
CINCO**

*Lasaña de revolconas
y rabo de ternera*
Plaza Mosén Rubí, 5
Ávila - Tel. 920 25 21 04

**RESTAURANTE
LAS MURALLAS**

Oreja rebozada
Plaza de San Vicente, 3
Ávila - Tel. 920 22 93 62

**RESTAURANTE
CASA GUILLERMO**

Bacalao de la casa
Plaza Mercado Chico, 3
Ávila - Tel. 920 25 75 83

**LA PARILLA DE
CASA GUILLERMO**

Pincho de parrilla
Avda. Juan Carlos I, 8
Ávila - Tel. 920 04 96 21

MENÚ INFANTIL**¡¡NOVEDAD!!**

Si tienes niños, esta es su oportunidad de saborear el mundo del Circo.
Pídele un MENÚ INFANTIL por solo 8 euros.

VENTA EL COLMENAR

C/ Canto Gordo, 5 - Vicolozano - Ávila
 Tel. 920 25 90 07

EL FOGÓN DE SANTA TERESA

C/ Alemania, 3 - Ávila
 Tel. 920 21 10 23

PARADOR DE TURISMO DE ÁVILA

C/ Marqués de Canales y Chozas, 2 - Ávila
 Tel. 920 21 13 40

POSADA DE LA FRUTA

C/ Pedro Dávila, 8 - Ávila
 Tel. 920 25 47 02

THE HA'PENNY BRIDGE IRISH PUB

C/ Eduardo Marquina, 27 - Ávila
 Tel. 669 90 33 13

CAFÉ RESTAURANTE MASPALOMAS

C/ Jardín del Recreo, 2 - Ávila
 Tel. 920 22 85 76

CASA DE POSTAS

C/ San Segundo, 40 - Ávila
 Tel. 920 35 21 53

RESTAURANTE BAR "SUR"

C/ Jesús del Gran Poder, 55 - Ávila
 Tel. 920 25 54 66

RESTAURANTE BARBACANA

Plaza Santa Teresa, 8 - Ávila
 Tel. 920 22 00 11

RESTAURANTE REYES CATÓLICOS

C/ Reyes Católicos, 6 - Ávila
 Tel. 920 25 56 27

HOTEL PALACIO DE LOS VELADA

Plaza de la Catedral, 10 - Ávila
 Tel. 920 25 51 00

EL RINCÓN DEL JABUGO

C/ San Segundo, 30 - Ávila
 Tel. 920 25 25 90

BAR RESTAURANTE EL CONVENTO

C/ Vallespín, 10 - Ávila
 Tel. 920 22 88 41

RESTAURANTE-BAR VENTA EL SOTO

Ctra. Burgohondo, 17 - Ávila
 Tel. 920 22 95 87

RESTAURANTE LA BRUJA

Paseo del Rastro, s/n. - Ávila
 Tel. 920 35 20 42

RESTAURANTE CÁFILA

Avda. Juan Carlos I, 11 - Ávila
 Tel. 629 86 97 46

SOUL KITCHEN

C/ Caballeros, 13 - Ávila
 Tel. 920 21 34 83

HOSTAL-RESTAURANTE

PUERTA DEL ALCÁZAR
 C/ San Segundo, 38 - Ávila
 Tel. 920 21 10 74

**Colorea el Festival Cir&Co en
 nuestros Restaurantes.
 Nosotros ponemos las PINTURAS
 y la NARIZ DE PAYASO.**



Los Escenarios

- 1.- Plaza de la Catedral
Cir&Co Clásico
- 2.- Plaza Adolfo Suárez
Cir&Co Clásico
- 3.- Plaza de Santa Teresa
Cir&Co Insólito
- 3.- Plaza de Santa Teresa
Cir&Co Insólito
- 4.- Plaza del Mercado Chico
Cir&Co Acrobático
- 5.- Palacio de Bracamonte
Cir&Co Selección
- 6.- Palacio de Superunda-Caprotti
Cir&Co Selección
- 7.- Palacio de los Verdugo
Cir&Co Selección
- 8.- Lienzo Norte
Cir&Co Lienzo Norte
- 9.- Atrio de San Isidro
Cir&Co Carpa
- 10.- Patio Biblioteca
Cir&Co Escuelas
- 10.- Biblioteca
Cir&Co Taller
- 11.- Episcopio
Cir&Co Sonidos. Itinerante
- 12.- C/ Hornos Caleros
Velo Cir&Co
- 7.- Palacio de los Verdugo
Punto de Información

¡¡PROMOCIÓN DESPLAZAMIENTO!!

en colaboración con **renfe**

Si asistes al Festival Cir&Co, puedes beneficiarte de descuentos en los desplazamientos en tren a Ávila desde toda la geografía española. Disponible para trayectos de ida y vuelta comprándose en taquilla y web www.renfe.com. Aplicable desde el 9 al 14 de septiembre de 2015.

Más información en **902 320 320**

TODOS LOS ESPECTÁCULOS SON GRATUITOS, excepto las actuaciones de CIR&CO CARPA y CIR&CO LIENZO NORTE.
Información páginas 7 y 8



Síguenos en turismocastillayleon.com/cir&co



Castilla y León es vida



@CircoFestival



@cylesvida

COLABORAN



Ayuntamiento
de **Ávila**

Del Rey · De los Leales · De los Caballeros

renfe

ORGANIZA



**Junta de
Castilla y León**